

獲授獎狀人士 / 實體

Galardoado

香港醫院管理局

Autoridade Hospitalar de Hong Kong

香港醫院管理局，成立於1990年，專責管理香港公立醫院及相關醫療服務。長期以來，與澳門的公私營醫療機構保持緊密的合作關係，協助本澳醫務人員的培養，促進本澳醫院管理和醫療技術的提升，又不斷完善澳門市民赴香港就醫的轉介機制。

Autoridade Hospitalar de Hong Kong, fundada em 1990, é o organismo responsável pela administração dos hospitais públicos de Hong Kong e os respectivos serviços de saúde. Ao longo dos anos, tem mantido um relacionamento de cooperação estreita com as instituições de saúde públicas e privadas de Macau, tendo prestado apoio nas acções de formação destinadas aos prestadores de serviços de saúde de Macau, promovido o melhoramento da gestão dos hospitais e das tecnologias no âmbito da saúde, para além de melhorar, de forma contínua, o mecanismo de transferência de casos para Hong Kong para consulta médica.

榮譽獎狀 只授予對澳門特別行政區的聲譽、發展或社會進步作出重要貢獻而非澳門特別行政區居民的人士。

O título honorífico de prestígio distingue indivíduos não residentes da RAEM, por actos relevantes para o prestígio, desenvolvimento ou progresso social da RAEM.